



CIVIL AVIATION SAFETY ALERT

ALERTE À LA SÉCURITÉ DE L'AVIATION CIVILE

ATTENTION:

OWNERS OPERATORS AND MAINTAINERS OF
BELL MODEL 429 AND 430 HELICOPTERS WITH
OPTIONAL EXTERNAL HOIST INSTALLED

À L'ATTENTION DE :

PROPRIÉTAIRES, EXPLOITANTS ET
SPÉCIALISTES DE LA MAINTENANCE DES
HÉLICOPTÈRES DES MODÈLES 429 ET 430 DE
BELL SUR LESQUELS UN TREUIL EXTÉRIEUR
OPTIONNEL EST POSÉ

EXTERNAL HOIST HOOK BUMPER IS VULNERABLE TO INCORRECT ASSEMBLY

L'AMORTISSEUR DE CROCHET DE TREUIL EXTÉRIEUR EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE MAL ASSEMBLÉ

PURPOSE:

The purpose of this Civil Aviation Safety Alert (CASA) is to raise awareness of a hazard that may affect the external hoist hook "bumper" assembly and to recommend accomplishment of corrective actions to mitigate risk of failure.

OBJET :

La présente Alerte à la sécurité de l'Aviation civile (ASAC) vise à signaler un danger pouvant toucher « l'amortisseur » de crochet de treuil extérieur et à recommander la mise en œuvre de mesures correctives pour atténuer le risque de défaillance.

BACKGROUND:

Some Bell model 429 and 430 helicopters may be equipped with a Goodrich 600-pound capacity external hoist. The manufacturer of the hoist received a report of a hoist with a hook "bumper" incorrectly assembled. This condition, if not corrected, could result in loosening of the assembly with possible loss of the load on the hoist.

CONTEXTE :

Certains hélicoptères des modèles 429 et 430 de Bell peuvent être équipés d'un treuil extérieur Goodrich d'une capacité de 600 livres. Le fabricant du treuil a reçu un rapport d'un treuil dont « l'amortisseur » de crochet était mal assemblé. Cette situation, si elle n'est pas corrigée, pourrait entraîner le desserrement de l'ensemble et la perte de la charge sur le treuil.

The hoist manufacturer has issued a Service Information Letter (SIL) to inform operators about the condition and provide instructions so that affected hoists can be inspected to verify that they are correctly assembled.

Le fabricant du treuil a émise une lettre de service (SIL) pour informer les exploitants de cette situation et fournir des instructions pour l'inspection des treuils afin de vérifier qu'ils sont correctement assemblés.

RECOMMENDED ACTION:

Transport Canada recommends that owners, operators and maintainers of Bell model 429 and 430 helicopters that are equipped with the optional 600-pound capacity External Hoist kit, review Goodrich SIL-2018-03 Revision 1, dated 03 April 2018, and complete the actions contained in that document to make sure the hook "bumper" assembly is correctly assembled.

CONTACT OFFICE:

For more information concerning this issue, contact a Transport Canada Centre; or contact Ross McGowan, Continuing Airworthiness in Ottawa, by telephone at 1-888-663-3639, facsimile 613-996-9178 or by e-mail at cawwebfeedback@tc.gc.ca.

MESURE RECOMMANDÉE :

Transports Canada recommande que les propriétaires, exploitants et spécialistes de la maintenance des hélicoptères des modèles 429 et 430 de Bell équipés de l'installation optionnelle de treuil extérieur d'une capacité de 600 livres prennent connaissance de la révision 1 de la SIL-2018-03 de Goodrich, en date du 03 avril 2018, et mettent en œuvre les mesures indiquées dans ce document afin de s'assurer que « l'amortisseur » de crochet est correctement assemblé.

BUREAU RESPONSABLE :

Pour davantage de renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec un Centre de Transports Canada ou avec Ross McGowan, Maintien de la navigabilité aérienne à Ottawa, par téléphone au 1-888-663-3639, par télécopieur au 613-996-9178 ou par courriel à cawwebfeedback@tc.gc.ca.

ORIGINAL SIGNED BY/ ORIGINAL SIGNÉ PAR

Rémy Knoerr
Chief, Continuing Airworthiness | Le chef, Maintien de la navigabilité aérienne
National Aircraft Certification | Certification Nationale des Aéronefs

THE TRANSPORT CANADA CIVIL AVIATION SAFETY ALERT (CASA) IS USED TO CONVEY IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND CONTAINS RECOMMENDED ACTION ITEMS. THE CASA STRIVES TO ASSIST THE AVIATION INDUSTRY'S EFFORTS TO PROVIDE A SERVICE WITH THE HIGHEST POSSIBLE DEGREE OF SAFETY. THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS OFTEN CRITICAL AND MUST BE CONVEYED TO THE APPROPRIATE OFFICE IN A TIMELY MANNER. THE CASA MAY BE CHANGED OR AMENDED SHOULD NEW INFORMATION BECOME AVAILABLE.

L'ALERTE À LA SÉCURITÉ DE L'AVIATION CIVILE (ASAC) DE TRANSPORTS CANADA SERT À COMMUNIQUER DES RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS ET CONTIENT DES MESURES DE SUIVI RECOMMANDÉES. UNE ASAC VISE À AIDER LE MILIEU AÉRONAUTIQUE DANS SES EFFORTS VISANT À OFFRIR UN SERVICE AYANT UN NIVEAU DE SÉCURITÉ AUSSI ÉLEVÉ QUE POSSIBLE. LES RENSEIGNEMENTS QU'ELLE CONTIENT SONT SOUVENT CRITIQUES ET DOIVENT ÊTRE TRANSMIS RAPIDEMENT PAR LE BUREAU APPROPRIÉ. L'ASAC POURRA ÊTRE MODIFIÉE OU MISE À JOUR SI DE NOUVEAUX RENSEIGNEMENTS DEVIENNENT DISPONIBLES.